



Oceans
Institute
of Canada

Institut
canadien
des océans

Instituto
dos Oceanos
do Canadá



OCEANS DAY
JOURNÉE DES OCÉANS
DIA DOS OCEANOS



For centuries, fishers and traders have been engaging in ocean commerce. Their credo has been the same as the merchant on land: optimism, growth and prosperity.

The governments of these "sea-merchants" have acted as guardians of the rights to fish and trade. In doing so, they have often looked to the law of Grotius as their guide - the law of "freedom of the seas."

The famous Dutch lawyer proclaimed this maxim in 1609, a time when the Blue Planet was inhabited by a community of conquerors. Nearly 400 years later, there is nothing left to conquer. Just ask a Newfoundland, a Norwegian or the peoples who have fished the Barents and Baltic Seas.

Whether merchant or guardian, the law of conquest no longer serves us well. In the 21st century there will be only one way to earn a living from the oceans: we must become a community of caretakers.

Oceans Day in Rio

A "caretaker consciousness" for the oceans emerged on June 8, 1992. That was the date of "Oceans Day at Global Forum," the only day during the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED)

in Rio de Janeiro dedicated to the oceans. It was organized by the Oceans Institute of Canada (OIC), a non-governmental organization which promotes responsible management and sustainable development of the world's oceans.

Why hold an Oceans Day?

"The oceans - 70% of the Blue Planet - are not part of any political constituency. They need representatives, a collective voice to champion them," says Judith Swan, Executive Director of the OIC. Oceans Day brought together non-governmental organizations (NGOs), industry and political representatives who care about the oceans and want others to care, too.

It took pictures from space to see just how necessary it is to have someone speak for the oceans. Dr. Roberta Bondar, a Canadian astronaut, opened Oceans Day with a show of photos she took from the space shuttle, Discovery.

The participants saw the Blue Planet as it looks from the heavens, but it was a disturbing vision. "We saw the wounds of the oceans. The streams of effluent. The oil slicks. You could see them with the naked eye from space," said Dr. Bondar.

An "Heroic" Agenda

To prevent further scarring of the Blue Planet, the participating nations at UNCED adopted Agenda 21, a blueprint for global caretaking in the 21st century. In his message to Oceans Day participants, UNCED Secretary-General Maurice Strong invited "all organizations and constituencies to adopt and adapt Agenda 21."

Dr. Arthur J. Hanson, President of the International Institute for Sustainable Development (IISD), gave his analysis of Agenda 21. Months later he still speaks well of the UNCED effort. "It's an heroic document," says Dr. Hanson. "Oceans Day provided the opportunity for ocean caretakers to begin activating implementation."



In the 21st century there will be only one way to earn a living from the oceans: we must become a community of caretakers.

Agenda 21 sets out several avenues for the planet's caretakers, says Dr. Hanson, including: the role of the oceans in national economies; the role played by the oceans in trade; and the shared effects of climate change.

Conflict to Cooperation

The global fishery must still resolve its most contentious issue: high seas management. In the global commons, the potential for conflict remains.

Several fish stocks straddle or migrate across national fishing boundaries and the high seas. "Given the intense interaction between the high seas and the areas of national

jurisdiction, coastal states can no longer be indifferent to what happens to the former," said Professor Francisco O'rriga Vicuna of Chile, who spoke on the issue of straddling stocks at Oceans Day.

Canada's Minister of Fisheries, John Crosbie, expressed similar sentiments. "This is not a theoretical problem. It is a practical reality, that if not addressed effectively on an urgent basis will give rise to a series of ecological disasters in the world's straddling fish stocks. We need principles and measures, general rules that all states have agreed to abide by in order to break out of this syndrome of unsustainable development."

It is futile to attempt to conquer these fish. Such attempts bring disaster, as Bernadette Dwyer of Fogo Island, Newfoundland can attest. She went to Rio as the representative of the Fogo Island Cooperative.

Ms. Dwyer spoke of a vanishing way of life. There was no point in blaming others, she says. "We've all contributed to the destruction. It will take all of us to fix it."

"The fishery of the future is not going to be anything like the fishery of the past. We have to face up to that future."

Ms. Dwyer says one of the ironies of the new global fishery is that Newfoundlanders have the tools to fish but a declining resource, while some developing countries have the resource but no technology. The challenge of the caretaker therefore will be to transfer technology in a manner that does not repeat the crisis of the Northwest Atlantic.

"Regional cooperation is the best way to prevent a crisis," said Sir Peter Kenilorea, Director of the South Pacific Forum Fisheries Agency (FFA). "The cluster of island nations in the South Pacific, have banded together in the FFA to protect their shared interest in fish that move in and out from the high seas. It works."

Our Links to the Oceans

More than 50% of the Blue Planet's population lives within 60 kilometers of an ocean coastline. Once upon a time, people settled into communities along the ocean because they knew the importance it held for health, fishing and trade. Today, few people realize the extent of the effects that their land-based activities have on their oceans. "Recent estimates show that one third of marine pollution is caused by pollutants that we put into the air," stated Dr. David Munro, Project Director for the World Conservation Union.

Even fewer people realize how the oceans contribute to their well-being. Ocean use is still critical to national economies. The effects of the ocean on climate is felt thousands of miles inland. But, as long as the ocean is out of sight or utilized only for leisure, the oceans are often taken for granted.



All NGO representatives shared a common goal: activating sustainable development for the oceans.

"If a layer of oil equalling the amount of oil spilled in the oceans was spilled on land, there would be an enormous human outcry," declared Dr. Arthur Hanson.

An Oceans Day panel entitled "Linkages with the Land" emphasized the importance of understanding human activities and the ocean as two components of a massive, interacting ecosystem.

One link in the eco-chain - the coastal community - was explored during the panel on "Coastal Zone Management." "Coastal community development must be planned to protect against erosion, provide systematic waste disposal and regeneration of already degraded areas," asserted Dr. Magnus Ngoile, Director of the Institute of Marine Sciences in Tanzania. "It will take legislation and coastal zone management plans."

A Call for Commitment

Sir Geoffrey Palmer, former Prime Minister of New Zealand, urged continued action after Rio: "The UN Charter is silent on the subject of the environment. We need a structured mechanism for devising and adjudicating environmental rules. Negotiating legal instruments has to start anew each time. The environment can't wait."

Oceans Day ended with the future in mind. Sharing Sir Geoffrey's sense of urgency, the speakers of Oceans Day issued a Call for Commitment. Here are some of the elements of the Call:

- ▲ Shared management of the global commons – the high seas. Fishing, especially when it disregards the rights of coastal states, must be regulated according to "precautionary protective principles."
- ▲ International environmental enforcement will be integral to sustainable development of the global commons.
- ▲ Regional partnerships among coastal communities and nations in developing law, policy and sharing research must form part of the international commitment.
- ▲ The development by the United Nations Environment Program (UNEP) of a Regional Seas Program and the implementation of the Montreal Guidelines for the Protection of the Marine Environment against Pollution from Land-based Sources must be part of the commitment to understand the land-ocean ecosystem.
- ▲ Assessment and monitoring of the role of coastal zone management in the context of the land-ocean ecosystem must be a priority.

A Working Day for the Oceans

Work on behalf of the oceans continued after June 8th. The following day representatives of nearly 100 NGOs, industry and government rolled up their sleeves. The working meeting was convened by the OIC and chaired by Sir Shirdath Ramphal,

Chairman of the Caribbean Commission, former Secretary-General of the British Commonwealth, and author of *Our Country, the Planet*. The principal objective of the meeting was to further identify the post-UNCED priorities of NGOs from developing countries that had emerged in their work leading up to Rio.



Some of the international speakers at Oceans Day at Global Forum who brought alive the post-UNCED oceans agenda were from left to right: Dr. Magnus Ngolle, Tanzania; Salvano Brito, Venezuela; Dr. David Munro, Switzerland; Judith Swan, Canada; The Right Honourable Sir Geoffrey Palmer, New Zealand; Bernadette Dwyer, Canada; Dr. Arthur May, Canada; and The Right Honourable Sir Peter Kenilorea, Solomon Islands.

Quelques uns des conférenciers particulièrement intéressés par le suivi et la mise en oeuvre du chapitre du programme "Action 21" consacré aux océans. De gauche à droite on reconnaît le Dr. Magnus Ngolle de la Tanzanie, Salvano Brito du Venezuela, le Dr. David Munro de la Suisse, Judith Swan du Canada, l'honorable Sir Geoffrey Palmer de la Nouvelle-Zélande, Bernadette Dwyer et le Dr. Arthur May du Canada et l'honorable Sir Peter Kenilorea des Iles Salomon.

Alguns palestrantes internacionais que no Dia dos Oceanos, no Forum Global, apresentaram a agenda pos-Rio 92 foram, da esquerda para a direita, Dr. Magnus Ngolle, Tanzania; Salvano Brito, Venezuela; Dr. David Munro, Suíça; Judith Swan, Canadá; O "Right Honourable" Sir Geoffrey Palmer, Nova Zelândia; Bernadette Dwyer, Canadá; Dr. Arthur May, Canadá; e o "Right Honourable" Sir Peter Kenilorea, Ilhas Salomão.

The importance of NGO networking was endorsed. All NGO representatives shared a common goal: activating sustainable development for the oceans.

Participants at the working meeting focused on three key issues: sustainable development on living and non-living resources; technology transfer; and regional cooperation.

Dr. Naresh Singh, Director of the Caribbean Environmental Health Institute in St. Lucia, led the discussion on sustainable development of the oceans. He asserted that: coastal states must be given precedence in sustainable resource development; coastal zone management is key to developing

pollution guidelines, and developing resource capacity is essential. Participants from Brazil suggested cooperative agreements on fishery research and training within national zones be concluded. A Turkish NGO representative identified deep sea toxic waste dumping as a pressing area in need of technological research.

Dr. Magnus Ngoile opened the technology transfer discussion. It centered on developing north-south links, regional marine technical centers, and a world plan for sharing scientific research in cooperation with the United Nations Development Program and other funding agencies. Developing countries expressed strong support for marine science education that includes examination of the community impact of resource management decisions.

Participants were adamant that "links" should imply co-development with developed nations including leadership and social acceptance. Scientists need to make efforts to learn from fishermen in developing countries.

Sir Peter Kenilorea sparked a discussion on Regional Cooperation.

The common fisheries management regime in the South Pacific was held up as exemplary regional cooperation. Sir Peter noted that improved regional cooperation would also benefit the peoples of the Caribbean, Mediterranean and Indian Oceans.

An Annual Oceans Day

"Without a continuing process, people will lose hope," says Bernadette Dwyer, almost a year after Oceans Day in Rio. Her sentiment need not go unheeded.

Participants from Brazil led the NGOs at Oceans Day in a wholehearted commitment to making the day an annual event.

The "Call for Commitment" stated that an annual Oceans Day should be declared by the global community.

An annual Oceans Day would focus global attention on the oceans and allow ocean-minded NGOs to monitor progress of the post-UNCED agenda.



*The world has a Green movement.
We need a Blue movement.
A movement of ocean caretakers.*

It would be a day for schoolchildren, especially those who live far inland, to learn about the links they have with the ocean. Community groups could organize Oceans Day events along the coastlines of their respective countries. In the spirit of regional cooperation, regional Oceans Day events could be held.

It would permit people concerned about the oceans to break out of land-locked satellites. An annual day of media attention and education would help to keep our planet blue. We need an Oceans Day because we need this planet.

The world has a Green movement. We need a Blue movement.
A movement of ocean caretakers. 



endant des siècles, pêcheurs et négociants se sont livrés au commerce des produits de la mer. À l'instar des négociants du continent, leur devise, empreinte d'optimisme, était de grandir et de s'enrichir.

Les États de négociants maritimes se sont faits forts de protéger leurs droits de pêche et commerciaux, s'appuyant sur la loi de Grotius et le principe de la liberté des mers.

Le célèbre avocat hollandais proclamait cette maxime en 1609, époque à laquelle les empires du continent se lançaient à l'assaut des mers pour conquérir le Nouveau monde. Près de 400 cents ans se sont écoulés, et il ne reste plus rien à conquérir. L'époque des riches découvertes est définitivement révolue; il suffit de demander aux pêcheurs de Terre-Neuve ou de la Norvège où à ceux qui pêchent dans la mer de Barents et la mer Baltique ce qui leur arrive pour s'en convaincre.

Que ce soit pour maintenir l'exploitation commerciale ou les chasses-gardées, le droit de l'époque des conquêtes est maintenant périmé. Au 21^e siècle, pour continuer à vivre de la mer, nous devons tous veiller à la protection et à la salubrité des océans.

Journée des océans de Rio

Les délibérations de la "Journée des océans" du Sommet de Rio, qui ont eu lieu le 8 juin 1992, ont donné le coup

d'envoi à la responsabilisation de la communauté mondiale à l'égard des océans. Ce fût d'ailleurs la seule journée de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) consacrée aux océans. Elle a été organisée par l'Institut canadien des océans (ICO), organisme non gouvernemental ayant pour but d'encourager la gestion responsable et le développement durable des ressources océaniques.

Pourquoi une "Journée des océans" à Rio?

"Les océans couvrent 70% de la surface du globe, mais ne relèvent d'aucune autorité politique. La communauté internationale doit se doter d'une tribune pour représenter et protéger les océans," explique Judith Swan, directrice administrative de l'ICO. La Journée des océans a réuni des ONG (organismes non gouvernementaux) et des représentants de

l'industrie et du gouvernement, s'intéressant aux océans et désirant aussi sensibiliser leur homologues à la question.

Les images de la Terre prises de l'espace montrent avec éloquence la nécessité de nous porter à la défense des océans. Roberta Bondar, médecin et astronaute, s'est fait le porte-parole de cette cause en commençant la journée par une présentation de photos prises de la navette Discovery.

Les participants ont pu contempler la planète bleue telle qu'on la voit dans l'espace, mais le spectacle était troublant. "Nous avons vu les blessures béantes de nos océans. Les panaches d'effluents et les nappes de mazout sautent aux yeux lorsqu'on regarde de l'espace," a dit Mme Bondar.

Un plan d'action héroïque

Pour mettre fin à la mutilation de la planète bleue, les pays qui participaient à la CNUED ont adopté le programme "Action 21," un plan d'action global visant à remédier aux effets délétères de l'activité humaine au cours du 21^e siècle. Dans son allocution

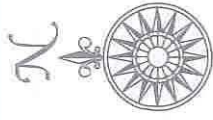
aux participants à la Journée des océans, le secrétaire-général de la CNUED, Maurice Strong, a d'ailleurs invité toutes les organisations et les entités politiques à entériner et à adapter le programme "Action 21."

Arthur Hanson, président de l'Institut international du développement durable (IIDDD) a ensuite livré son analyse du programme "Action 21." Même avec plusieurs mois de recul, M. Hanson parle toujours en termes élogieux des efforts de la CNUED. "C'est un document héroïque," a-t-il affirmé. "La Journée des océans a donné l'occasion à ceux et celles qui désirent s'occuper des océans de passer à l'action."

Le programme "Action 21" définit plusieurs lignes d'action précises à l'égard de l'avenir de la planète bleue d'ajouter M. Hanson, notamment: le rôle des océans dans l'économie de chaque pays, le rôle des océans dans le commerce et les effets universels du réchauffement du climat mondial.

Du conflit à la coopération

Dans le secteur des pêches mondiales, le problème le plus épineux reste la gestion de la haute mer, et les divergences



Au 21^e siècle, pour continuer à vivre de la mer, nous devons tous veiller à la protection et à la salubrité des océans.

DE LA CONQUÊTE À LA PROTECTION DES OCÉANS – PARTAGEONS NOTRE PLANÈTE BLEUE

d'opinion, à ce sujet peuvent facilement donner naissance à des conflits.

De nombreux stocks de poisson traversent la frontière entre les eaux de la zone économique exclusive d'un pays et la



L'honorable John Crosbie, Ministre du Développement des Pêches et des Océans a discuté des problèmes liés à la question de la haute mer et des efforts du Canada pour en améliorer la gestion.

The Honourable John Crosbie, Minister of Fisheries and Oceans in Ottawa, Canada, spoke at Oceans Day on the issue of high seas fishing and discussed Canadian initiatives and achievements towards improving international management.

O "Honourable" John Crosbie, Ministro da Pesca e Oceanos em Ottawa, Canadá, falou no Dia dos Oceanos da questão da pesca em alto mar e discutiu as iniciativas canadenses e as realizações para melhorar a gestão internacional.

(Photo par Carol Amaratunga)

haute mer ou chevauchent cette ligne imaginaire dans l'océan. Comme l'analyse le professeur Francisco Orrega Vicuna, du Chili, dans sa communication sur les stocks des zones limitrophes: "Compte tenu des interactions intenses entre la haute mer et les eaux sous juridiction nationale, les États côtiers ne peuvent plus feindre l'indifférence aux activités qui se déroulent en haute mer."

Le ministre des Pêches du Canada, John Crosbie, a réitéré en ces termes: "Ce n'est pas un problème théorique, c'est une situation concrète à laquelle nous devons trouver remède de toute urgence, sinon nous courrons vers une série de catastrophes écologiques qui risquent de décimer les stocks qui franchissent les frontières maritimes. Nous devons établir des principes, des mesures, des règles générales auxquels tous les États concernés souscrivent pour mettre fin au cycle des activités qui épuisent nos ressources au-delà de leur capacité de se régénérer," a-t-il dit.

Comme en témoigne Bernadette Dwyer, représentante de la coopérative de pêche de l'île Fogo (Terre-Neuve): "Il ne sert à rien d'essayer d'accaparer ces stocks."

Mme Dwyer a raconté la disparition d'un mode de vie: "Cela ne nous aurait pas avancé de rejeter le blâme sur les autres," a-t-elle dit. "De toute manière, nous avons tous contribué à la destruction de la ressource, et il faudra que nous unissions nos efforts pour la rebâtir."

"Les pêcheries ne seront plus jamais ce qu'elles ont été dans le passé. Nous devons nous rendre à l'évidence," a-t-elle ajouté.

Dans un retournement ironique de la situation mondiale, les pêcheurs de Terre-Neuve disposent d'une flotte moderne, mais le poisson est de plus en plus rare tandis que dans certains pays en voie de développement, les stocks sont abondants, mais les pêcheurs n'ont pas la technologie nécessaire pour les exploiter. Le problème qui se pose est de transférer la technologie voulue sans répéter la crise qui a ravagé l'Atlantique Nord, a expliqué Mme Dwyer.

"La coopération régionale constitue le meilleur moyen de prévenir une crise," a affirmé Sir Peter Keilnoea, directeur de la South Pacific Forum Fisheries Agency (FFA). "Les États insulaires disséminés dans le Pacifique Sud se sont regroupés pour former la FFA dans le but de protéger, dans leur intérêt commun, les poissons qui vont et viennent de la haute mer. Et ça marche," a renchéri Sir Keilnoea.

Nos liens avec la mer

Plus de 50% de la population mondiale habite à moins de 60 kilomètres du littoral océanique. Autrefois, les communautés s'établissaient près de la mer parce que les gens reconnaissaient l'importance de la mer pour la santé, la pêche et le commerce. De nos jours, peu de gens se rendent compte de l'impact des activités terrestres sur le milieu marin. Comme en témoigne le Dr. David Munro, directeur de projet de l'Alliance mondiale pour la nature: "Selon des estimations récentes, le tiers de la pollution des mers est due au transport de contaminants atmosphériques qui prennent leur source sur terre."

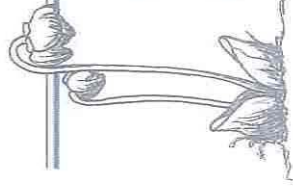
Rares également sont ceux qui voient dans quelle mesure les océans contribuent à leur bien-être. L'exploitation des ressources océaniques demeure une composante essentielle de l'économie nationale. Par ailleurs, les effets modérateurs de l'océan sur le climat se répètent à des milliers de kilomètres à l'intérieur des terres. Cependant, du fait qu'on habite loin de

la mer ou que l'on ne s'y rend que pour se distraire, on la tient pour acquise.

"Si l'on répandait sur terre une nappe de mazout équivalente à celles qui sont déversées en mer, il y aurait un tollé général," a souligné M. Hanson.

L'un des panels de la Journée des océans ayant pour thème "Nos liens avec la mer" s'est penché sur l'importance d'une vision de synthèse des activités humaines par rapport aux océans en tant que composantes de l'écosystème global.

Le panel sur la "Gestion des zones côtières," pour sa part, a examiné l'un des chaînons du système écologique: les communautés côtières. "Le développement des communautés côtières doit être l'objet d'une planification rigoureuse pour éviter les problèmes d'érosion, assurer l'évacuation des déchets et régénérer les zones déjà dégradées," a affirmé Magnus Ngole, directeur de l'Institut des sciences marines de Tanzanie. "Pour ce faire, il faudra introduire de la législation et élaborer des plans de gestion des zones côtières," a-t-il conclu.



Les participants ont reconnu l'importance du réseau des ONG, tous les représentants de ces organismes poursuivant un même objectif: l'atteinte du développement durable des océans.

Une exhortation à l'action

Sir Geoffrey Palmer, ancien premier ministre de la Nouvelle-Zélande, a souligné la nécessité de poursuivre les interventions au terme du Sommet: "La Charte des Nations Unies ne fait aucunement référence à l'environnement. Nous devons élaborer un mécanisme de réglementation environnementale. À l'heure actuelle, chaque fois que nous désirons négocier une entente juridique, nous devons repartir à zéro. L'environnement ne peut pas attendre," a-t-il dit.

La Journée des océans s'est terminée par une ouverture sur l'avenir. Faisant écho à l'appel de Sir Geoffrey, les conférenciers au programme de la journée ont divulgué les éléments de leur "Exhortation à l'action."

▲ La haute mer doit être l'objet d'une gestion commune puisqu'il s'agit d'un bien commun à tous les peuples. Les activités de pêche, a fortiori si elles vont à l'encontre des droits des États côtiers, doivent être réglementées conformément au principe de la protection préventive.

▲ Le développement durable de la haute mer doit être étayé par un mécanisme d'application de la réglementation environnementale.

▲ Les communautés et les États côtiers doivent nouer des partenariats dans le but d'élaborer des politiques et des lois et dans le but d'échanger les fruits de leur recherche pour assurer l'atteinte de l'objectif mondial.

▲ L'élaboration du Programme pour les mers régionales de la Direction de la protection de l'environnement des Nations Unies et la mise en oeuvre des Lignes directrices de Montréal sur la prévention de la pollution marine d'origine tellurique doit sous-tendre les efforts investis dans le but de comprendre l'écosystème terre-océan.

▲ L'évaluation et la surveillance de la gestion des zones côtières doit devenir une priorité dans le contexte de la protection de l'écosystème terre-océan.

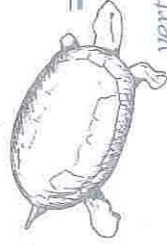
Une deuxième session de travail dévouée aux océans

Les travaux relatifs aux océans n'ont pas pris fin le 8 juin. Dès le lendemain, des représentants d'une centaine d'ONG, de l'industrie et du gouvernement se sont attelés à la tâche pour préciser encore davantage les priorités des ONG des pays en voie de développement à la suite de la CNUED. Tenue sous les auspices de l'Institut canadien des océans, la réunion de travail intensive a été présidée par Sir Shirdath Ramphal, président de la Caribbean Commission, ancien secrétaire-général du Commonwealth britannique et auteur d'un ouvrage intitulé: Our Country, the Planet.

Les participants ont reconnu l'importance du réseau des ONG, tous les représentants de ces organismes poursuivant un même objectif: l'atteinte du développement durable des océans.

Les travaux ont porté sur trois questions clé: le développement durable des ressources vivantes et non-vivantes, le transfert de technologie et la coopération régionale.

Naresh Singh, directeur du Caribbean Environmental Health Institute de Sainte-Lucie, a dirigé la discussion sur le développement durable des océans. Comme le souligne M. Singh, les États côtiers doivent avoir la préséance en matière de développement durable des ressources océaniques. Il a en outre affirmé que la gestion des zones côtières est la clé de voûte de la prévention de la pollution marine et enfin, qu'il est essentiel de développer les infrastructures nécessaires pour assurer une gestion saine des ressources. Les participants du Brésil, pour leur part, ont suggéré l'établissement d'ententes de coopération en matière de recherche halieutique et de formation, au sein des zones nationales. Enfin, le représentant d'une ONG de Turquie a présenté un puissant plaidoyer en faveur d'une étude plus soutenue des répercussions du déversement de déchets toxiques en haute mer.



M. Ngoile a lancé le débat sur le transfert de technologie. Les participants ont fait état de la nécessité de nouer des liens nord-sud, d'établir des centres régionaux de technologie marine et d'élaborer un plan mondial pour l'échange d'informations scientifiques, en collaboration avec le Programme des Nations Unies pour le développement et d'autres organismes de financement. Les pays en voie de développement préconisent que les programmes d'études en sciences de la mer prennent en compte l'impact sur les communautés des décisions de gestion des ressources.

Les participants ont insisté sur le fait que les relations nord-sud doivent déboucher sur le co-développement de concert avec les pays développés, et que ceux-ci doivent donc faire preuve de leadership, mais aussi se montrer tolérants à l'égard de leurs partenaires en voie de développement. Les scientifiques doivent s'efforcer de comprendre les pêcheurs des pays en voie de développement.

Sir Peter Kenilorea a déclenché une discussion sur la coopération régionale, dont l'un des plus beaux modèles est le régime de gestion commune établi dans le Pacifique Sud. Comme l'a fait remarquer Sir Peter, les peuples des Antilles, de la Méditerranée et de l'océan Indien auraient tout intérêt à suivre ce modèle de coopération régionale.

Une Journée internationale des océans

"Si nous ne relançons pas le processus, les gens vont perdre espoir," déclarait Bernadette Dwyer, un an après la tenue du Sommet de la Terre. Son avertissement ne doit pas rester lettre morte.

Lors de la Journée des océans de la CNUED, les participants du Brésil ont parrainé une motion chaleureusement applaudie par tous ceux présents visant à faire de la Journée des océans, un événement annuel. En conséquence, "l'exhortation à l'action" élaborée par les ONG invite la communauté internationale à consacrer une journée aux océans.



La Journée internationale des océans attirerait l'attention du monde entier sur les océans et permettrait aux ONG concernés de faire le point sur les progrès accomplis depuis la tenue de la CNUED.

Ce serait l'occasion pour les enfants d'âge scolaire, surtout pour ceux habitant à l'intérieur des terres, de réfléchir aux relations qu'ils ont avec la mer. Les groupes communautaires pourraient organiser des activités dans les communautés côtières de leur pays. Les événements régionaux ayant lieu à l'occasion de la Journée internationale des océans contribueraient à rehausser l'esprit de coopération régionale.

La Journée internationale des océans permettrait aux gens qui se préoccupent du bien-être des océans de transcender les frontières des pays enclavés tandis que la couverture médiatique et les efforts d'éducation sensibiliseraient davantage le public à l'importance de nos océans. Pour sauver la planète, nous devons cesser de mutiler nos océans. Et la meilleure façon de donner aux océans la place qui leur revient, c'est de leur consacrer une journée officielle à l'échelle internationale.

Le mouvement vert a déjà droit de cité. Il faut maintenant créer un mouvement bleu. Un mouvement voué à la protection de nos océans et de notre planète bleue. 

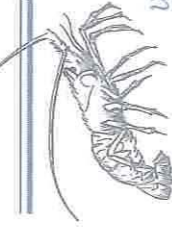


uranto séculos, pescadores e mercadores têm se engajado no comércio dos recursos do mar. Seu lema tem sido o mesmo lema dos merosdores em terra: otimismo, crescimento e prosperidade.

Os governos destee "mercadores do mar" têm atuado como verdadeiros guardiões dos direitos de pescar e comercialisar, adotando a lei de Grotius como seu guís – a lei da "liberdade dos mares."

O famoso advogado holandês proclamou esta lei em 1609, em uma época em quo o Planeta Azul era habitado por uma comunidade de dominadores. Cerca de 400 anos depois, nada maio resta a dominar. Que o digam os habitantes da Terra Nova, os noruegueses ou os povos poeçadores do Mares Báltico e de Barents.

A lei da dominação já não tem mais utilidade, nem para os comerciantes nem para oe que querem ainda preservar antigos direitos. No século 21 haverá uma só maneira de utilização dos oceanos para fins econômicos. Teremos que evoluir para uma comunidade de protetores dos recursos dos mares.



No século 21 haverá uma só maneira de utilização dos oceanos para fins econômicos. Teremos que evoluir para uma comunidade de protetores dos recursos dos mares.

O Dia dos Oceanos na RIO 92

Esta conscientização de "zelar" pelos oceanos surgiu no dia 8 de junho de 1992, o "Dia dos Oceanos" no Fórum Global, o único dia, durante a Conferência das Nações Unidas para o Meio Ambiente e o Desenvolvimento (CNUMAD), no Rio de Janeiro, dedicado aos oceanos. Foi organizado pelo Instituto dos Oceanos do Canadá ("Oceans Institute of Canada – OIC"), uma organização não governamental voltada para a promoção da gestão responsável e o desenvolvimento sustentável dos mares do mundo.

Porque comemorar o "Dia dos Oceanos"?

"Os oceanos, apesar de representarem 70% planeta não fazem parte de nenhuma organização político-administrativa. Entretanto, necessitam que vezes se unam para representar seus interesses," diz Judith Swan, Diretora Executiva do OIC. O

Dia dos Oceanos reuniu representantes de ONGs, indústrias e governos que se preocupam com os oceanos e desejam ampliar este círculo. Foi necessário irmos à Lua, para que, as fotos de lá tiradas, nos fizéssem perceber a importância de defender os interesses dos oceanos. Dra. Roberta Bondar, uma astronauta canadense, fez a abertura do Dia dos Oceanos apresentando uma sessão de fotos tiradas por ela em sua viagem no ônibus espacial Discovery.

Os participantes puderam então ver o Planeta Azul tal qual é visto dos céus, e foi uma visão inquietante. "Vimos as feridas dos oceanos. Os rios de esgotes. As manchas de óleo. Pode-se ve-las a olhes nus," diz a Dra. Bondar.

Uma agenda "heróica"

Com o objetivo de prevenir futuras agressões ao Planeta, as nações participantes da RIO 92 adotaram a agenda 21, uma proposta de proteção para o planeta no século 21. Em sua mensagem aos participantes do Dia dos Oceanos, o Secretário Geral da RIO 92, Maurice Strong, exortou "tôdas as organizações a adotar e adaptar a Agenda 21."

Dr. Arthur J. Hanson, Presidente do Instituto Internacional para o Desenvolvimento Sustentável ("International Institute for Sustainable Development – IISD") fez uma avaliação da Agenda 21 e, meses depois, ainda reafirma oe esforçoe que representaram a RIO 92. "E um documento heróico," diz êle. "O Dia dos Oceanos propiciou a oportunidade para que os protetores do mar dessem início à ação.

"A Agenda 21 estabelece diversas questões para serem tratadas pelos protetores do planeta," diz Dr. Hanson, "especialmente, o papel dos oceanos na economia nacional, sua importância para o comércio local e os efeitos globais decorrentes das mudanças climáticas."

Do conflito a colaboração

A pesca internacional ainda não equacionou seu aspecto mais

DE DOMINADORES A PROTETORES – COMPARTILHANDO O PLANETA AZUL

controverso: a gestão do alto-mar. Entre os povos, o potencial de conflitos persiste.

Muitos cardumes movimentam-se ou migram além dos limites estabelecidos pelos mares territoriais e em alto-mar. “Devido



Os palestrantes e participantes do Dia dos Oceanos tiveram a oportunidade de conversar informalmente sobre as questões dos oceanos recepcionados pelo anfitrião o “Honourable” Clyde Wells, Premier de Terra Nova, Canada. Aparecem acima, da esquerda para a direita: O “Honourable” David Macdonald, Presidente do Comité Permanente sobre Meio Ambiente da Câmara dos Comuns em Ottawa, Canada; Premier Clyde Wells, Judith Swan, Diretora Executiva do Instituto de Oceanos do Canadá em Halifax, Canada e o Dr. Magnus Ngolle, Diretor do Instituto de Ciências Marinhas em Zanzibar, Tanzânia.

Oceans Day speakers and participants had an opportunity to talk informally about oceans issues at a reception hosted by The Honourable Clyde Wells, Premier of Newfoundland, Canada. Shown above from left to right are: The Honourable David Macdonald, Chairman of the House of Commons Standing Committee on the Environment in Ottawa, Canada; Premier Clyde Wells; Judith Swan, Executive Director of the Oceans Institute of Canada in Halifax, Canada; and Dr. Magnus Ngolle, Director of the Institute of Marine Sciences in Zanzibar, Tanzania.

Conférenciers et participants échantent informellement lors de la réception offerte par l'honorable Clyde Wells, Premier ministre de la province de Terre Neuve. Dans l'ordre habituel on reconnaît: l'honorable David Macdonald, président du Comité permanent de la Chambre des communes sur l'environnement, le Premier ministre Clyde Wells, Judith Swan, directrice de l'Institut canadien des océans et enfin le Dr. Magnus Ngolle, directeur de l'Institut des sciences marines de Zanzibar en Tanzanie.

á intensa interação entre os ecossistemas de alto mar e as áreas sob jurisdicção nacional (limites dos mares territoriais), os países costeiros não podem permanecer indiferentes ao que ocorre em alto-mar,” afirma o Professor Francisco Orte a Vicunha, do Chile, que, no Dia dos Oceanos, proferiu palestra sobre a movimentação de cardumes.

Na ocasião, o Ministro da Pesca do Canadá, John Crosbie, expressou os mesmos sentimentos: “Esta não é uma questão teórica. É um problema prático, que se não for abordado efetivamente e com urgência, provocará uma série de desastres ecológicos nos cardumes mundiais de espécies migratórias. Necessitamos de princípios e medidas, regras gerais que todos os países se comprometam a respeitar e cumprir, de modo a romper com a síndrome do desenvolvimento insustentável.”

E inutil tentar dominar estes peixes. Tais tentativas trazem o desastre, como atesta Bernadette Dwyer, participante da RIO 92 como representante da Cooperativa das Ilhas Fogo.

A Sra. Dwyer lembrou-nos de um modo de vida que vem pouco a pouco desaparecendo. “Não há sentido em culparmos uns aos outros,” diz ela. “Todos nós contribuimos para a destruição. Portanto será preciso que todos nós nos responsabilizemos pela recuperação.”

“A pesca do futuro não será, em nada, parecida com a que praticamos no passado. Temos que encarar esta realidade.”

Ela cita ainda uma das ironias da pesca internacional, em que os habitantes da Terra Nova técnicas necessárias mas não os recursos naturais, onquanto alguns países em desenvolvimento possuem os recursos mas carecem da tecnologia. O desafio para os protetores do mar é portanto de transferir tecnologia, de tal maneira que não venha a se repetir a crise de Atlântico Nordeste.

“Cooperação regional é a melhor maneira de prevenir a crise,” afirma Sir Peter Kaniorea, Director do Forum de Agencias de Pesca do Pacifico Sul (“South Pacific Forum Fisheries Agency – FFA”). “Em uma experiência bem sucedida, as inúmeras nações insulares do Pacifico Sul reuniram-se em uma associação (a FFA) para proteger seus interesses comuns, especialmente quanto às espécies da fauna marinha que não são endêmicas e que se locomovem para além dos limites dos mares territoriais e em alto-mar.”

Nossos laços com os oceanos

Mais de 50% da população do Planeta Azul vive em uma faixa que se estende a até 60 quilômetros da costa para o interior. As comunidades aí se estabeleceram conscientes da importância do mar para sua saúde, para a pesca e para o comércio. Atualmente, poucas pessoas têm consciência dos efeitos que as atividades no continente podem ter sobre os oceanos, e de sua extensão. “Estimativas recentes mostram que um terço da poluição marinha é causada por poluentes atmosféricos originados de nossas atividades no continente,” afirma David Munro, Director de Projeto da União para Conservação da Natureza (“World Conservation Union – IUCN”).

Um número ainda menor de pessoas tem consciência de como os oceanos contribuem para seu bem estar. O uso dos mares é ainda crítico para as economias nacionais. Os seus efeitos sobre o clima são sentidos milhares de quilômetros terra a dentro. Porém, enquanto os oceanos estão fora da vista, ou utilizados apenas para o lazer, não nos preocupamos com sua integridade, acreditando que será mantida para sempre.

"Se a mesma quantidade de óleo que tem sido derramada sobre o mar fosse derramada em terra, haveria imediatamente uma enorme reação," declarou Dr. Arthur Hanson.



A importância das redes de ONGs foi

reconhecida por todos os seus representantes presentes, os quais compartilharam um objetivo comum: desencadear o desenvolvimento sustentável dos oceanos.

Um dos painéis apresentados no Dia dos Oceanos - "As interrelações com o continente," enfatizou a importância de compreendermos as atividades humanas e as atividades no mar como dois componentes de um enorme e interativo ecossistema."

Um dos eixos nesta cadeia ecológica - as comunidades costeiras - foi explorada durante o painel sobre "Gerenciamento Costeiro." "O desenvolvimento das comunidades costeiras deve ser planejado de forma a garantir proteção contra a erosão, garantir a disposição adequada dos resíduos, e a regeneração das áreas já degradadas," dissertou Dr. Magnus Ngoile, Diretor do Instituto de Ciências do Mar, da Tanzânia. "Legislação e planos de gestão das áreas costeiras são necessários."

Um Manifesto de Compromisso

Sir Geoffrey Palmer, ex-primeiro Ministro da Nova Zelândia, enfatizou a urgência de prosseguir com as ações após a RIO 92. "A Carta das Nações Unidas é omissa quanto ao meio ambiente. Necessitamos de um mecanismo estruturado que nos permita conceber e implementar regras de conduta para com o meio ambiente. A cada vez temos que negociar novos instrumentos legais. O meio ambiente não pode esperar."

O Dia dos Oceanos terminou com o futuro em mente. Compartilhando o sentido de urgência levantado por Sir Geoffrey, os organizadores do evento lançaram um Manifesto

de Compromisso, do qual os principais pontos estão reproduzidos a seguir:

▲ Gestão compartilhada dos recursos globais de uso comum - o alto-mar. A pesca, especialmente quando não leva em consideração os direitos dos países costeiros, deve ser regulamentada com base em "princípios de proteção cautelosa" ("Precautionary protective principles").

▲ O desenvolvimento sustentável dos recursos mundiais de uso comum deve estar integrado à implementação de políticas ambientais de caráter internacional.

▲ Associações ou consórcios regionais entre as comunidades costeiras e as nações, para o estabelecimento de leis e políticas, e para desenvolvimento de pesquisas, deve fazer parte de um compromisso interacional.

▲ O desenvolvimento de um Protetorado das Nações Unidas para o Programa dos Mares Regionais e a implementação do Protocolo de Montreal para a Proteção do Meio Ambiente Marinho contra a poluição proveniente de fontes continentais deve fazer parte do compromisso para a compreensão do ecossistema mar-continente.

▲ A avaliação e o acompanhamento do papel da gestão das áreas costeiras no contexto deste ecossistema integrado devem ser prioritários.

Começando a trabalhar

O trabalho em prol dos oceanos não terminou em 8 de Junho. No dia seguinte, representantes de quase 100 ONGs, das indústrias e de governos arregaçaram suas mangas e puseram-se a trabalhar. A reunião de trabalho, convocada pelo Instituto dos Oceanos do Canadá ("Oceans Institute of Canada") foi presidida por Sir Shirdath Ramphal, presidente do Comissão do Caribe, ex-Secretário-Geral da União das Nações Britânicas e autor do livro Nosso País, Nosso Planeta. O principal objetivo do encontro foi identificar as prioridades para uma agenda pós-RIO 92, de ponto de vista dos países em desenvolvimento.

DE DOMINADORES A PROTETORES - COMPARTILHANDO O PLANETA AZUL

A importância das redes de ONGs foi reconhecida por todos os seus representantes presentes, os quais compartilharam um objetivo comum: desencadear o desenvolvimento sustentável dos oceanos.

Os participantes trabalharam sobre três pontos principais: o desenvolvimento sustentável dos recursos naturais renováveis e não renováveis; a transferência de tecnologia e a cooperação regional.



O mundo participa de um movimento Verde. Precisamos agora de um movimento Azul. Um movimento dos protetores do mar.

Dr. Naresh Singh, Diretor do Instituto

Caribenho para Saúde Ambiental, em Santa Lucia, conduziu a discussão sobre o desenvolvimento sustentável dos oceanos, afirmando que os países costeiros devem ser prioritários no estabelecimento de estratégias para o desenvolvimento sustentável de seus recursos, que a gestão das áreas costeiras é a chave para o estabelecimento de restrições à poluição, e que a capacitação de recursos humanos é essencial. Participantes do Brasil sugeriram que fossem concluídos os acordos de cooperação para a pesquisa e o treinamento relacionados à pesca. A representante de uma ONG da Turquia identificou o lançamento, em alto-mar, de resíduos altamente tóxicos, como uma das questões prioritárias a requerer atenção e pesquisa tecnológica.

Dr. Magnus Ngoile abriu o debate sobre a transferência de tecnologia, enfocando principalmente as relações Norte - Sul, os centros regionais de pesquisas do mar, e um plano mundial para compartilhar pesquisa científica em cooperação com o Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento e outras agências de financiamento. Os países em desenvolvimento revelaram a necessidade de reforçar a educação científica relacionada aos estudos do mar, que conduza a uma avaliação dos impactos das decisões relativas à gestão dos recursos, sobre as comunidades.

Os participantes foram taxativos ao afirmar que a cooperação das nações desenvolvidas deve respeitar a independência e a realidade social dos países em desenvolvimento. Os cientistas devem esforçar-se por aprender com a sabedoria local dos pescadores nos países em desenvolvimento.

Sir Peter Kenilorea abrilhantou a discussão sobre Cooperação Regional. O regime de gestão dos estoques pesqueiros no Pacífico Sul foi dado como exemplo de cooperação regional

bem sucedida. Sir Peter assinalou que o crescimento da cooperação regional irá beneficiar igualmente os povos do Caribe do Mediterrâneo.

Instituindo a Dia dos Oceanos

"Sem um processo contínuo, as pessoas perderão a esperança," afirma Bernadette Dwyer, quase um ano após o Dia dos Oceanos na RIO 92. E seu sentimento não deve passar despercebido.

As ONGs presentes àquela ocasião, lideradas pelo Brasil, comprometeram-se a se esforçar para transformar o evento em uma comemoração anual do Dia dos Oceanos. O Manifesto de Compromisso firmado pelas ONGs estabelece que o Dia dos Oceanos deverá ser declarado pela comunidade global.

Neste dia as atenções estariam focalizadas nos oceanos e permitiria que as ONGs voltadas para o trato das questões: do mar pudessem acompanhar os avanços originados da RIO 92.

Seria um dia dedicado a atividades educativas para as crianças em idade escolar, especialmente aquelas que vivem no interior, distantes do mar, para que aprendam a respeito dos laços que nos unem aos oceanos. Grupos comunitários poderiam organizar diversos eventos ao longo da costa de cada país. E, dentro do espírito da cooperação regional, também poderiam ser promovidos eventos comemorativos do Dia dos Oceanos a nível regional.

Esta celebração permitiria uma integração maior entre aqueles que se preocupam com os oceanos, atualmente isolados em pontos distantes no interior dos continentes. A comemoração anual do Dia dos Oceanos atrairia a atenção da mídia, o que, associado aos eventos de caráter educativo, iria contribuir para manter o nosso planeta azul. Assim, precisamos de um Dia dos Oceanos tanto quanto precisamos de nosso planeta.

O mundo participa de um movimento Verde. Precisamos agora de um movimento Azul. Um movimento dos protetores do mar.

Oceans Day At Global Forum, Rio de Janeiro - 8 June 1992

Professor Judith Sivan
Executive Director, Oceans Institute of Canada
Halifax, Canada

Mr. Haroldo Mattos Lemos
Foundation for Research and Environmental Engineering
Rio de Janeiro

Dr. Roberta Bondar
Canadian Astronaut, Canadian Space Agency
Ottawa, Canada

Dr. Arthur W. May
President and Vice Chancellor
Memorial University of Newfoundland
St. John's, Canada

Dr. Alicia Barcena
Principal Officer, on Oceans,
Coastal Areas and Living Marine Resources, UNCED
Geneva, Switzerland

Dr. Arthur J. Hanson
President and Chief Executive Officer
International Institute for Sustainable Development
Winnipeg, Canada

R.L. Hon. Sir Peter Kenilorea
Director, South Pacific Forum Fisheries Agency
Honiara, Solomon Islands

Dr. Francisco Orrego Vicuna
Professor of Law, University of Santiago,
Santiago, Chile

Ms. Bernadette Dwyer
Fogo Island Cooperative, Fogo Island, Canada
The Honorable John Crosbie
Minister, Fisheries and Oceans
Ottawa, Canada

Dr. David Munro
Project Director, Caring for the Earth,
World Conservation Union
Gland, Switzerland

Mr. Salvano Briceno
Principal Officer, Intergovernmental Negotiating Committee for a
Framework Convention on Climatic Change
Geneva, Switzerland

Dr. Mark Griffith
Environmental Officer
Ministry of Labour, Consumer Affairs and the Environment
Christchurch, Barbados

Dr. Magnus Ngoile
Director, Institute of Marine Sciences
Zanzibar, Tanzania

R.L. Hon. Sir Geoffrey Palmer
Professor of Law, Victoria University
Wellington, New Zealand

Acknowledgements

Oceans Day at Global Forum on June 8, 1992 and the Oceans Day/NGO Seminar on June 9, 1992 were made possible through the support of the Canadian International Development Agency (CIDA) and the Government of the Province of Newfoundland and Labrador.

Remerciements

La Journée des océans du Sommet de Rio qui a eu lieu le 8 juin de même que la session intensive de travail des ONG du 9 juin ont bénéficié de l'appui financier de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de celui du gouvernement de la province de Terre-Neuve et du Labrador.

Agradecimentos

O Dia Dos Oceanos no Forum Global em 8 de junho de 1992 e o Seminario Dia dos Oceanos/ONG em 9 de junho de 1992, foram possíveis graças ao apoio da Agencia Canadense de Desenvolvimento Internacional (CIDA) e do Governo da Provincia de Terra Nova e Labrador.

For information contact:

 Oceans Institute of Canada/Institut canadien des océans
1236 Henry Street
Fifth Floor

Halifax, Nova Scotia
Canada B3H 3J5

Telephone: 902-494-3879

Telex: *UKB 7491

Facsimile: 902-494-1334

Text by Stewart Lewis



Printed on recycled paper
using vegetable-based inks

Printed in Canada